Instrukcja bezpieczeństwa / Safety Instructions

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

- Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
- Nieprawidłowe mocowanie kamery może spowodować jej odłączenie, upadek lub obrażenia użytkownika.
- Uszkodzenie obudowy lub uszczelek może prowadzić do utraty wodoodporności i awarii urządzenia.
- Niewłaściwe ładowanie akumulatora może spowodować przegrzanie, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
- Drobne elementy zestawu mogą stwarzać ryzyko zadławienia.
- Korzystanie z kamery podczas prowadzenia pojazdu może rozpraszać uwagę i zwiększać ryzyko wypadku.

Instrukcja bezpiecznego używania:

- Przed użyciem sprawdź stan kamery, akumulatora, mocowań i uszczelek.
- Kamera jest wodoodporna, jednak należy przestrzegać deklarowanej przez producenta maksymalnej głębokości zanurzenia oraz warunków użytkowania. Głębokość 30 m dotyczy wyłącznie konfiguracji wskazanej przez producenta, np. z odpowiednią obudową ochronną.
- Przed zanurzeniem upewnij się, że wszystkie pokrywy i zabezpieczenia są prawidłowo zamknięte.
- Nie otwieraj pokryw ani nie podłączaj przewodów pod wodą.
- Po kontakcie ze słoną wodą opłucz wodoodporne elementy czystą wodą zgodnie z zaleceniami producenta i dokładnie osusz.
- Nie ładuj mokrego urządzenia ani nie podłączaj go do zasilania przed całkowitym wyschnięciem.
- Korzystaj wyłącznie z odpowiednich ładowarek i akcesoriów.
- Przed rozpoczęciem aktywności sprawdź stabilność wszystkich mocowań.
- Nie obsługuj kamery podczas prowadzenia pojazdu, jeśli może to odwrócić uwagę od otoczenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, przegrzewa się lub wydziela nietypowy zapach.

Utylizacja:

- Nie wyrzucaj kamery ani akumulatora do odpadów komunalnych.
- Zużyte urządzenie oddaj do punktu zbiórki elektroodpadów.
- Akumulator oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki baterii, jeżeli można go bezpiecznie wyjąć.
- Opakowanie segreguj zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami.

English

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, taking into account elderly people and persons with reduced mobility.

Risk analysis:

- The product is intended for persons over 14 years of age.
- Incorrect mounting may cause the camera to detach, fall or cause injury.
- Damage to the housing or seals may compromise water resistance and cause device failure.
- Improper battery charging may result in overheating, fire or damage.
- Small accessories may present a choking hazard.
- Operating the camera while driving may cause distraction and increase the risk of accidents.

Safe use instructions:

- Check the camera, battery, mounts and seals before use.
- The camera is waterproof, but the maximum immersion depth and operating conditions specified by the manufacturer must be observed. The 30 m rating applies only to the configuration specified by the manufacturer, such as with a suitable protective housing.
- Ensure all covers and seals are securely closed before immersion.
- Do not open covers or connect cables underwater.
- After exposure to salt water, rinse waterproof components with clean water according to the manufacturer's instructions and dry thoroughly.
- Never charge a wet device or connect it to power before it is completely dry.
- Use only suitable chargers and accessories.
- Check that all mounts are securely attached before starting any activity.
- Do not operate the camera while driving if it may distract you from your surroundings.
- Stop using the device if it is damaged, overheats or emits an unusual smell.

Disposal:

- Do not dispose of the camera or battery with household waste.
- Take the used camera to an authorized electronic waste collection point.
- Dispose of the battery at a designated battery collection point if it can be safely removed.
- Separate packaging materials according to local waste disposal regulations.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného používání. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

- Výrobek je určen osobám starším 14 let.
- Nesprávné upevnění kamery může způsobit její uvolnění, pád nebo zranění.
- Poškození krytu nebo těsnění může narušit vodotěsnost a způsobit poruchu zařízení.
- Nesprávné nabíjení baterie může způsobit přehřátí, požár nebo poškození.
- Drobné příslušenství může představovat nebezpečí udušení.
- Ovládání kamery během řízení může odvádět pozornost a zvýšit riziko nehody.

Pokyny pro bezpečné používání:

- Před použitím zkontrolujte kameru, baterii, držáky a těsnění.
- Kamera je vodotěsná, je však nutné dodržovat maximální hloubku ponoření a podmínky používání stanovené výrobcem. Údaj 30 m platí pouze pro konfiguraci určenou výrobcem, například s vhodným ochranným pouzdrem.
- Před ponořením zkontrolujte správné uzavření všech krytů a těsnění.
- Pod vodou neotevírejte kryty ani nepřipojujte kabely.
- Po kontaktu se slanou vodou opláchněte vodotěsné části čistou vodou podle pokynů výrobce a důkladně osušte.
- Nenabíjejte mokré zařízení ani jej nepřipojujte k napájení, dokud zcela nevyschne.
- Používejte pouze vhodné nabíječky a příslušenství.
- Před zahájením aktivity zkontrolujte pevnost všech držáků.
- Neovládejte kameru během řízení, pokud by vás mohla rozptylovat.
- Nepoužívejte poškozené nebo přehřívající se zařízení ani zařízení vydávající neobvyklý zápach.

Likvidace:

- Kameru ani baterii nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Použité zařízení odevzdejte na sběrném místě elektroodpadu.
- Baterii odevzdejte na určeném sběrném místě, pokud ji lze bezpečně vyjmout.

- Obaly třiďte podle místních předpisů.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne s ohľadom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

- Výrobok je určený osobám starším ako 14 rokov.
- Nesprávne upevnenie kamery môže spôsobiť jej uvoľnenie, pád alebo zranenie.
- Poškodenie krytu alebo tesnení môže narušiť vodotesnosť a spôsobiť poruchu zariadenia.
- Nesprávne nabíjanie batérie môže spôsobiť prehriatie, požiar alebo poškodenie.
- Malé príslušenstvo môže predstavovať riziko zadusenia.
- Ovládanie kamery počas vedenia vozidla môže odvádzať pozornosť a zvýšiť riziko nehody.

Pokyny na bezpečné používanie:

- Pred použitím skontrolujte kameru, batériu, držiaky a tesnenia.
- Kamera je vodotesná, ale je potrebné dodržiavať maximálnu hĺbku ponorenia a podmienky používania určené výrobcom. Údaj 30 m platí iba pre konfiguráciu určenú výrobcom, napríklad s vhodným ochranným puzdrom.
- Pred ponorením skontrolujte, či sú všetky kryty a tesnenia správne uzavreté.
- Pod vodou neotvárajte kryty ani nepripájajte káble.
- Po kontakte so slanou vodou opláchnite vodotesné časti čistou vodou podľa pokynov výrobcu a dôkladne osušte.
- Nenabíjajte mokré zariadenie ani ho nepripájajte k napájaniu, kým úplne nevyschne.
- Používajte iba vhodné nabíjačky a príslušenstvo.
- Pred začatím aktivity skontrolujte pevnosť všetkých držiakov.
- Neovládajte kameru počas vedenia vozidla, ak by vás mohla rozptyľovať.
- Nepoužívajte poškodené alebo prehrievajúce sa zariadenie ani zariadenie vydávajúce nezvyčajný zápach.

Likvidácia:

- Kameru ani batériu nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
- Použité zariadenie odovzdajte na zbernom mieste elektroodpadu.
- Batériu odovzdajte na určenom zbernom mieste, ak ju možno bezpečne vybrať.
- Obaly trieďte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:

- Das Produkt ist für Personen über 14 Jahren bestimmt.
- Eine unsachgemäße Befestigung kann zum Lösen oder Herunterfallen der Kamera und zu Verletzungen führen.
- Beschädigte Gehäuse oder Dichtungen können die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen und Geräteausfälle verursachen.
- Unsachgemäßes Laden des Akkus kann zu Überhitzung, Brand oder Beschädigung führen.
- Kleine Zubehörteile können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Die Bedienung der Kamera während der Fahrt kann ablenken und das Unfallrisiko erhöhen.

Anweisungen zur sicheren Verwendung:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch Kamera, Akku, Halterungen und Dichtungen.
- Die Kamera ist wasserdicht. Beachten Sie jedoch die vom Hersteller angegebene maximale Tauchtiefe und die Nutzungsbedingungen. Die Angabe von 30 m gilt nur für die vom Hersteller vorgesehene Konfiguration, beispielsweise mit einem geeigneten Schutzgehäuse.

- Stellen Sie vor dem Eintauchen sicher, dass alle Abdeckungen und Dichtungen ordnungsgemäß geschlossen sind.
- Öffnen Sie unter Wasser keine Abdeckungen und schließen Sie keine Kabel an.
- Spülen Sie wasserdichte Komponenten nach Kontakt mit Salzwasser gemäß den Herstellerangaben mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich.
- Laden Sie das Gerät niemals im nassen Zustand und schließen Sie es erst nach vollständiger Trocknung an die Stromversorgung an.
- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte und Zubehörteile.
- Überprüfen Sie vor jeder Aktivität die sichere Befestigung aller Halterungen.
- Bedienen Sie die Kamera nicht während der Fahrt, wenn dadurch Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, überhitzt oder ungewöhnlich riecht.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie Kamera und Akku nicht im Hausmüll.
- Geben Sie das Altgerät bei einer Sammelstelle für Elektroschrott ab.
- Entsorgen Sie den Akku an einer geeigneten Batteriesammelstelle, sofern er sicher entnommen werden kann.
- Trennen und entsorgen Sie Verpackungsmaterialien gemäß den örtlichen Vorschriften.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Їхня мета — захистити користувачів від небезпек, пов’язаних із неправильним використанням. Попередження сформульовано просто та зрозуміло, з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

- Виріб призначений для осіб віком понад 14 років.
- Неправильне кріплення камери може призвести до її від’єднання, падіння або травмування.
- Пошкодження корпусу чи ущільнювачів може порушити водонепроникність і спричинити несправність пристрою.
- Неправильне заряджання акумулятора може спричинити перегрівання, пожежу або пошкодження.
- Дрібні аксесуари можуть становити небезпеку удушення.
- Керування камерою під час водіння може відволікати увагу та підвищувати ризик аварії.

Інструкції з безпечного використання:

- Перед використанням перевірте камеру, акумулятор, кріплення та ущільнювачі.
- Камера є водонепроникною, проте необхідно дотримуватися максимальної глибини занурення та умов експлуатації, визначених виробником. Показник 30 м стосується лише конфігурації, зазначеної виробником, наприклад із відповідним захисним корпусом.
- Перед зануренням переконайтеся, що всі кришки та ущільнювачі щільно закриті.
- Не відкривайте кришки та не підключайте кабелі під водою.
- Після контакту із солоною водою промийте водонепроникні компоненти чистою водою відповідно до рекомендацій виробника та ретельно висушіть.
- Не заряджайте мокрий пристрій і не підключайте його до живлення до повного висихання.
- Використовуйте лише відповідні зарядні пристрої та аксесуари.
- Перед початком активності перевірте надійність усіх кріплень.
- Не керуйте камерою під час водіння, якщо це може відволікати вашу увагу.
- Не використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений, перегрівається або має незвичний запах.

Утилізація:

- Не викидайте камеру чи акумулятор разом із побутовими відходами.
- Передайте використаний пристрій до пункту збору електронних відходів.
- Акумулятор здайте до спеціального пункту збору батарей, якщо його можна безпечно вийняти.
- Сортуйте пакувальні матеріали відповідно до місцевих правил.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, ținând cont de persoanele în vârstă și de cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

- Produsul este destinat persoanelor cu vârsta peste 14 ani.
- Fixarea incorectă poate provoca desprinderea sau căderea camerei și poate cauza răniri.
- Deteriorarea carcasei sau a garniturilor poate compromite impermeabilitatea și poate provoca defectarea dispozitivului.
- Încărcarea necorespunzătoare a acumulatorului poate provoca supraîncălzire, incendiu sau deteriorare.
- Accesoriile mici pot prezenta pericol de sufocare.
- Utilizarea camerei în timpul conducerii poate distrage atenția și crește riscul accidentelor.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Verificați camera, acumulatorul, suporturile și garniturile înainte de utilizare.
- Camera este impermeabilă, dar trebuie respectate adâncimea maximă de scufundare și condițiile de utilizare specificate de producător. Valoarea de 30 m se aplică numai configurației indicate de producător, de exemplu cu o carcasă de protecție adecvată.
- Înainte de scufundare, asigurați-vă că toate capacele și garniturile sunt închise corect.
- Nu deschideți capacele și nu conectați cabluri sub apă.
- După contactul cu apa sărată, clătiți componentele impermeabile cu apă curată conform instrucțiunilor producătorului și uscați-le complet.
- Nu încărcați dispozitivul umed și nu îl conectați la alimentare înainte de uscarea completă.
- Utilizați numai încărcătoare și accesorii adecvate.
- Verificați fixarea tuturor suporturilor înainte de începerea activității.
- Nu utilizați camera în timpul conducerii dacă aceasta vă poate distrage atenția.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat, se supraîncălzește sau emană un miros neobișnuit.

Eliminarea deșeurilor:

- Nu aruncați camera sau acumulatorul împreună cu deșeurile menajere.
- Predați dispozitivul uzat la un punct de colectare a deșeurilor electronice.
- Predați acumulatorul la un punct de colectare a bateriilor, dacă poate fi scos în siguranță.
- Sortați ambalajele conform reglementărilor locale.

Magyar

Ezek a biztonsági útmutatások az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem megfelelő használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, figyelembe véve az időseket és a mozgásukban korlátozott személyeket.

Kockázatelemzés:

- A termék 14 év feletti személyek számára készült.
- A kamera helytelen rögzítése annak leválását, leesését vagy sérülést okozhat.
- A burkolat vagy a tömítések sérülése csökkentheti a vízállóságot és meghibásodást okozhat.
- Az akkumulátor nem megfelelő töltése túlmelegedést, tüzet vagy károsodást okozhat.
- Az apró tartozékok fulladásveszélyt jelenthetnek.
- A kamera vezetés közbeni kezelése elvonhatja a figyelmet, és növelheti a balesetek kockázatát.

Biztonságos használati útmutató:

- Használat előtt ellenőrizze a kamerát, az akkumulátort, a rögzítőelemeket és a tömítéseket.
- A kamera vízálló, azonban be kell tartani a gyártó által meghatározott maximális merülési mélységet és használati feltételeket. A 30 m-es érték kizárólag a gyártó által meghatározott konfigurációra vonatkozik, például megfelelő védőtok használatával.
- Vízbe merítés előtt ellenőrizze, hogy minden fedél és tömítés megfelelően zárva van-e.
- Víz alatt ne nyissa ki a fedeleket, és ne csatlakoztasson kábeleket.
- Sós vízzel való érintkezés után a vízálló részeket a gyártó utasításai szerint tiszta vízzel öblítse le, majd alaposan szárítsa meg.
- Ne töltse a nedves készüléket, és teljes száradás előtt ne csatlakoztassa áramforráshoz.
- Csak megfelelő töltőket és tartozékokat használjon.
- A tevékenység megkezdése előtt ellenőrizze az összes rögzítés stabilitását.
- Ne kezelje a kamerát vezetés közben, ha az elvonhatja a figyelmét.
- Ne használja a készüléket, ha sérült, túlmelegszik vagy szokatlan szagot áraszt.

Hulladékkezelés:

- Ne dobja a kamerát vagy az akkumulátort a háztartási hulladékba.
- A használt készüléket elektronikai hulladékgyűjtő helyen adja le.
- Az akkumulátort kijelölt gyűjtőhelyen adja le, ha biztonságosan eltávolítható.
- A csomagolóanyagokat a helyi előírások szerint válogassa szét.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, като са взети предвид възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

- Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
- Неправилното закрепване може да доведе до отделяне или падане на камерата и до наранявания.
- Повреда на корпуса или уплътненията може да наруши водоустойчивостта и да причини неизправност.
- Неправилното зареждане на батерията може да причини прегряване, пожар или повреда.
- Малките аксесоари могат да представляват опасност от задавяне.
- Работата с камерата по време на шофиране може да отвлече вниманието и да увеличи риска от злополука.

Инструкции за безопасна употреба:

- Преди употреба проверете камерата, батерията, стойките и уплътненията.
- Камерата е водоустойчива, но трябва да се спазват максималната дълбочина на потапяне и условията за употреба, посочени от производителя. Стойността 30 м се отнася само за конфигурацията, определена от производителя, например с подходящ защитен корпус.
- Преди потапяне се уверете, че всички капаци и уплътнения са правилно затворени.
- Не отваряйте капаците и не свързвайте кабели под вода.
- След контакт със солена вода изплакнете водоустойчивите компоненти с чиста вода съгласно указанията на производителя и ги подсушете добре.
- Не зареждайте мокро устройство и не го свързвайте към захранване, преди да е напълно сухо.
- Използвайте само подходящи зарядни устройства и аксесоари.
- Преди започване на дейност проверете стабилността на всички крепежни елементи.
- Не използвайте камерата по време на шофиране, ако това може да отвлече вниманието ви.
- Не използвайте устройството, ако е повредено, прегрява или излъчва необичайна миризма.

Изхвърляне:

- Не изхвърляйте камерата или батерията с битовите отпадъци.
- Предайте използваното устройство в пункт за събиране на електронни отпадъци.
- Предайте батерията в специализиран пункт, ако може да бъде безопасно извадена.
- Сортирайте опаковките съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας συντάχθηκαν βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

- Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
- Η λανθασμένη στερέωση μπορεί να προκαλέσει αποκόλληση ή πτώση της κάμερας και τραυματισμό.
- Η φθορά του περιβλήματος ή των στεγανοποιήσεων μπορεί να μειώσει τη στεγανότητα και να προκαλέσει βλάβη.
- Η ακατάλληλη φόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή ζημιά.
- Τα μικρά εξαρτήματα μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο πνιγμού.
- Ο χειρισμός της κάμερας κατά την οδήγηση μπορεί να αποσπάσει την προσοχή και να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Ελέγξτε την κάμερα, την μπαταρία, τις βάσεις και τις στεγανοποιήσεις πριν από τη χρήση.
- Η κάμερα είναι αδιάβροχη, αλλά πρέπει να τηρούνται το μέγιστο βάθος βύθισης και οι συνθήκες χρήσης που ορίζει ο κατασκευαστής. Η ένδειξη 30 μ. ισχύει μόνο για τη διαμόρφωση που καθορίζει ο κατασκευαστής, για παράδειγμα με κατάλληλο προστατευτικό περίβλημα.
- Πριν από τη βύθιση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα και οι στεγανοποιήσεις έχουν κλείσει σωστά.
- Μην ανοίγετε καλύμματα και μη συνδέετε καλώδια κάτω από το νερό.
- Μετά από επαφή με αλμυρό νερό, ξεπλύνετε τα αδιάβροχα εξαρτήματα με καθαρό νερό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και στεγνώστε τα καλά.
- Μη φορτίζετε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένη και μην τη συνδέετε στο ρεύμα πριν στεγνώσει εντελώς.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές και εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα όλων των βάσεων πριν από κάθε δραστηριότητα.
- Μη χειρίζεστε την κάμερα κατά την οδήγηση εάν αυτό αποσπά την προσοχή σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά, υπερθερμαίνεται ή αναδίδει ασυνήθιστη οσμή.

Απόρριψη:

- Μην απορρίπτετε την κάμερα ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Παραδώστε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Παραδώστε την μπαταρία σε κατάλληλο σημείο συλλογής, εφόσον μπορεί να αφαιρεθεί με ασφάλεια.
- Διαχωρίστε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos remiantis Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimais. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:

- Gaminys skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
- Netinkamai pritvirtinta kamera gali atsiskirti, nukristi arba sužeisti naudotoją.

- Pažeistas korpusas ar sandarikliai gali sumažinti atsparumą vandeniui ir sukelti gedimą.
- Netinkamas akumuliatoriaus įkrovimas gali sukelti perkaitimą, gaisrą ar pažeidimą.
- Smulkūs priedai gali kelti užspringimo pavojų.
- Kameros valdymas vairuojant gali blaškyti dėmesį ir padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.

Saugaus naudojimo instrukcijos:

- Prieš naudodami patikrinkite kamerą, akumuliatorių, laikiklius ir sandariklius.
- Kamera yra atspari vandeniui, tačiau būtina laikytis gamintojo nurodyto didžiausio panardinimo gylio ir naudojimo sąlygų. 30 m rodiklis taikomas tik gamintojo nurodytai komplektacijai, pavyzdžiui, naudojant tinkamą apsauginį dėklą.
- Prieš panardindami įsitikinkite, kad visi dangteliai ir sandarikliai tinkamai uždaryti.
- Po vandeniu neatidarykite dangtelių ir nejunkite laidų.
- Po sąlyčio su sūriu vandeniu vandeniui atsparias dalis nuplaukite švariu vandeniu pagal gamintojo instrukcijas ir kruopščiai nusausinkite.
- Nekraukite šlapio įrenginio ir nejunkite jo prie maitinimo, kol visiškai neišdžius.
- Naudokite tik tinkamus įkroviklius ir priedus.
- Prieš pradėdami veiklą patikrinkite visų laikiklių tvirtumą.
- Nevaldykite kameros vairuodami, jei tai gali blaškyti dėmesį.
- Nenaudokite įrenginio, jei jis pažeistas, perkaista arba skleidžia neįprastą kvapą.

Atliekų tvarkymas:

- Neišmeskite kameros ar akumuliatoriaus kartu su buitinėmis atliekomis.
- Nebenaudojamą įrenginį pristatykite į elektroninių atliekų surinkimo punktą.
- Akumuliatorių pristatykite į baterijų surinkimo punktą, jei jį galima saugiai išimti.
- Pakuotes rūšiuokite pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 par ražojumu vispārējo drošumu (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Riska analīze:

- Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.
- Nepareiza kameras piestiprināšana var izraisīt tās atvienošanos, nokrišanu vai traumas.
- Korpusa vai blīvējumu bojājumi var samazināt ūdensnecaurlaidību un izraisīt ierīces darbības traucējumus.
- Nepareiza akumulatora uzlāde var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai bojājumus.
- Sīki piederumi var radīt aizrīšanās risku.
- Kameras lietošana transportlīdzekļa vadīšanas laikā var novērst uzmanību un palielināt negadījumu risku.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Pirms lietošanas pārbaudiet kameru, akumulatoru, stiprinājumus un blīvējumus.
- Kamera ir ūdensnecaurlaidīga, tomēr jāievēro ražotāja noteiktais maksimālais iegremdēšanas dziļums un lietošanas nosacījumi. Norāde 30 m attiecas tikai uz ražotāja noteikto konfigurāciju, piemēram, ar piemērotu aizsargkorpusu.
- Pirms iegremdēšanas pārliecinieties, ka visi vāciņi un blīvējumi ir pareizi aizvērti.
- Zem ūdens neatveriet vāciņus un nepievienojiet kabeļus.
- Pēc saskares ar sālsūdeni noskalojiet ūdensnecaurlaidīgās daļas ar tīru ūdeni saskaņā ar ražotāja norādījumiem un rūpīgi nosusiniet.
- Neuzlādējiet mitru ierīci un nepievienojiet to barošanai, kamēr tā nav pilnībā izžuvusi.
- Izmantojiet tikai piemērotus lādētājus un piederumus.
- Pirms aktivitātes sākšanas pārbaudiet visu stiprinājumu drošumu.
- Nelietojiet kameru transportlīdzekļa vadīšanas laikā, ja tas var novērst uzmanību.

- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, pārkarst vai izdala neparastu smaku.

Utilizācija:

- Neizmetiet kameru vai akumulatoru sadzīves atkritumos.
- Nododiet nolietoto ierīci elektronisko atkritumu savākšanas punktā.
- Akumulatoru nododiet bateriju savākšanas punktā, ja to iespējams droši izņemt.
- Šķirojiet iepakojumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) vaatimusten perusteella. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu selkeästi ja ymmärrettävästi huomioiden ikääntyneet ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

- Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.
- Kameran virheellinen kiinnitys voi aiheuttaa sen irtoamisen, putoamisen tai henkilövahingon.
- Kotelon tai tiivisteiden vaurioituminen voi heikentää vedenpitävyyttä ja aiheuttaa toimintahäiriön.
- Akun virheellinen lataaminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, tulipalon tai vaurioita.
- Pienet lisävarusteet voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Kameran käyttäminen ajon aikana voi häiritä keskittymistä ja lisätä onnettomuusriskiä.

Turvallisen käytön ohjeet:

- Tarkista kamera, akku, kiinnikkeet ja tiivisteet ennen käyttöä.
- Kamera on vedenpitävä, mutta valmistajan ilmoittamaa enimmäisupotussyvyyttä ja käyttöolosuhteita on noudatettava. 30 metrin luokitus koskee vain valmistajan määrittämää kokoonpanoa, esimerkiksi sopivan suojakotelon kanssa.
- Varmista ennen upottamista, että kaikki kannet ja tiivisteet ovat kunnolla kiinni.
- Älä avaa kansia tai liitä kaapeleita veden alla.
- Huuhtele suolavedelle altistuneet vedenpitävät osat puhtaalla vedellä valmistajan ohjeiden mukaisesti ja kuivaa huolellisesti.
- Älä lataa märkää laitetta tai liitä sitä virtalähteeseen ennen täydellistä kuivumista.
- Käytä vain sopivia latureita ja lisävarusteita.
- Tarkista kaikkien kiinnikkeiden tukevuus ennen toiminnan aloittamista.
- Älä käytä kameraa ajaessasi, jos se voi häiritä keskittymistäsi.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, ylikuumenee tai siitä tulee epätavallista hajua.

Hävittäminen:

- Älä hävitä kameraa tai akkua kotitalousjätteen mukana.
- Toimita käytetty laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.
- Toimita akku paristojen ja akkujen keräyspisteeseen, jos sen voi irrottaa turvallisesti.
- Lajittele pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su na temelju zahtjeva Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika:

- Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.
- Nepravilno pričvršćivanje kamere može uzrokovati njezino odvajanje, pad ili ozljede.
- Oštećenje kućišta ili brtvi može narušiti vodootpornost i uzrokovati kvar uređaja.
- Nepravilno punjenje baterije može uzrokovati pregrijavanje, požar ili oštećenje.
- Sitni dodaci mogu predstavljati opasnost od gušenja.
- Rukovanje kamerom tijekom vožnje može odvratiti pozornost i povećati rizik od nesreće.

Upute za sigurnu uporabu:

- Prije uporabe provjerite kameru, bateriju, nosače i brtve.
- Kamera je vodootporna, ali potrebno je poštovati najveću dubinu uranjanja i uvjete uporabe koje navodi proizvođač. Oznaka 30 m vrijedi samo za konfiguraciju koju je odredio proizvođač, primjerice s odgovarajućim zaštitnim kućištem.
- Prije uranjanja provjerite jesu li svi poklopci i brtve pravilno zatvoreni.
- Ne otvarajte poklopce i ne spajajte kabele pod vodom.
- Nakon kontakta sa slanom vodom isperite vodootporne dijelove čistom vodom prema uputama proizvođača i temeljito osušite.
- Ne punite mokar uređaj i ne priključujte ga na napajanje dok se potpuno ne osuši.
- Koristite samo odgovarajuće punjače i dodatke.
- Prije aktivnosti provjerite stabilnost svih nosača.
- Ne rukujte kamerom tijekom vožnje ako vam to može odvratiti pozornost.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen, pregrijava se ili ispušta neobičan miris.

Zbrinjavanje:

- Ne bacajte kameru ili bateriju u kućni otpad.
- Predajte rabljeni uređaj na mjesto za prikupljanje elektroničkog otpada.
- Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto ako se može sigurno izvaditi.
- Razvrstajte ambalažu prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganja:

- Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
- Nepravilna pritrditev kamere lahko povzroči njeno odpenjanje, padec ali poškodbe.
- Poškodbe ohišja ali tesnil lahko zmanjšajo vodotesnost in povzročijo okvaro naprave.
- Nepravilno polnjenje baterije lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbe.
- Majhni dodatki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve.
- Upravljanje kamere med vožnjo lahko odvrača pozornost in poveča tveganje za nesrečo.

Navodila za varno uporabo:

- Pred uporabo preverite kamero, baterijo, nosilce in tesnila.
- Kamera je vodotesna, vendar je treba upoštevati največjo globino potopitve in pogoje uporabe, ki jih določa proizvajalec. Podatek 30 m velja samo za konfiguracijo, ki jo določi proizvajalec, na primer z ustreznim zaščitnim ohišjem.
- Pred potopitvijo preverite, ali so vsi pokrovi in tesnila pravilno zaprti.
- Pod vodo ne odpirajte pokrovov in ne priključujte kablov.
- Po stiku s slano vodo vodotesne dele sperite s čisto vodo v skladu z navodili proizvajalca in jih temeljito posušite.
- Ne polnite mokre naprave in je ne priključujte na napajanje, dokler ni popolnoma suha.
- Uporabljajte samo ustrezne polnilnike in dodatke.
- Pred začetkom dejavnosti preverite trdnost vseh nosilcev.
- Ne upravljajte kamere med vožnjo, če bi vas to lahko motilo.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, se pregreva ali oddaja nenavaden vonj.

Odstranjevanje:

- Kamere ali baterije ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Rabljeno napravo oddajte na zbirnem mestu za elektronske odpadke.
- Baterijo oddajte na ustreznem zbirnem mestu, če jo je mogoče varno odstraniti.
- Embalažo ločujte v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Ces consignes de sécurité ont été élaborées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

- Le produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.
- Une fixation incorrecte peut entraîner le détachement ou la chute de la caméra et provoquer des blessures.
- Un boîtier ou des joints endommagés peuvent compromettre l'étanchéité et provoquer une panne.
- Une charge incorrecte de la batterie peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des dommages.
- Les petits accessoires peuvent présenter un risque d'étouffement.
- Manipuler la caméra pendant la conduite peut détourner l'attention et augmenter le risque d'accident.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

- Vérifiez la caméra, la batterie, les supports et les joints avant utilisation.
- La caméra est étanche, mais il convient de respecter la profondeur maximale d'immersion et les conditions d'utilisation indiquées par le fabricant. La valeur de 30 m s'applique uniquement à la configuration prévue par le fabricant, par exemple avec un boîtier de protection adapté.
- Avant toute immersion, assurez-vous que tous les couvercles et joints sont correctement fermés.
- N'ouvrez pas les couvercles et ne branchez pas de câbles sous l'eau.
- Après un contact avec l'eau salée, rincez les composants étanches à l'eau douce conformément aux instructions du fabricant et séchez-les soigneusement.
- Ne rechargez jamais un appareil mouillé et ne le branchez pas avant qu'il soit complètement sec.
- Utilisez uniquement des chargeurs et accessoires adaptés.
- Vérifiez la solidité de toutes les fixations avant chaque activité.
- Ne manipulez pas la caméra pendant la conduite si cela risque de vous distraire.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, surchauffe ou dégage une odeur inhabituelle.

Élimination :

- Ne jetez pas la caméra ou la batterie avec les déchets ménagers.
- Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte des déchets électroniques.
- Déposez la batterie dans un point de collecte approprié si elle peut être retirée en toute sécurité.
- Triez les emballages conformément aux réglementations locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias se han redactado de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

- El producto está destinado a personas mayores de 14 años.
- Una fijación incorrecta puede provocar que la cámara se desprenda, caiga o cause lesiones.
- Los daños en la carcasa o las juntas pueden comprometer la impermeabilidad y provocar fallos.
- La carga inadecuada de la batería puede provocar sobrecalentamiento, incendio o daños.
- Los accesorios pequeños pueden presentar riesgo de asfixia.
- Manipular la cámara mientras se conduce puede distraer la atención y aumentar el riesgo de accidentes.

Instrucciones de uso seguro:

- Compruebe la cámara, la batería, los soportes y las juntas antes de usarla.

- La cámara es impermeable, pero deben respetarse la profundidad máxima de inmersión y las condiciones de uso indicadas por el fabricante. La clasificación de 30 m se aplica únicamente a la configuración especificada por el fabricante, por ejemplo, con una carcasa protectora adecuada.
- Antes de sumergirla, asegúrese de que todas las tapas y juntas estén correctamente cerradas.
- No abra las tapas ni conecte cables bajo el agua.
- Después del contacto con agua salada, enjuague los componentes impermeables con agua limpia siguiendo las instrucciones del fabricante y séquelos completamente.
- No cargue el dispositivo mojado ni lo conecte a la corriente hasta que esté completamente seco.
- Utilice únicamente cargadores y accesorios adecuados.
- Compruebe la firmeza de todos los soportes antes de iniciar cualquier actividad.
- No manipule la cámara mientras conduce si puede distraer su atención.
- No utilice el dispositivo si está dañado, se sobrecalienta o desprende un olor extraño.

Eliminación:

- No deseche la cámara ni la batería con los residuos domésticos.
- Lleve el dispositivo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos.
- Deposite la batería en un punto de recogida adecuado si puede extraerse de forma segura.
- Separe los materiales de embalaje conforme a la normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats enligt kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare mot faror som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

- Produkten är avsedd för personer över 14 år.
- Felaktig montering kan leda till att kameran lossnar, faller eller orsakar skador.
- Skador på höljet eller tätningarna kan försämra vattentätheten och orsaka funktionsfel.
- Felaktig batteriladdning kan orsaka överhettning, brand eller skador.
- Små tillbehör kan utgöra en kvävningsrisk.
- Hantering av kameran under körning kan distrahera föraren och öka olycksrisken.

Anvisningar för säker användning:

- Kontrollera kameran, batteriet, fästena och tätningarna före användning.
- Kameran är vattentät, men tillverkarens angivna maximala nedsänkningsdjup och användningsvillkor måste följas. Angivelsen 30 m gäller endast den konfiguration som tillverkaren specificerar, exempelvis med ett lämpligt skyddshölje.
- Kontrollera att alla lock och tätningar är ordentligt stängda före nedsänkning.
- Öppna inte lock och anslut inte kablar under vatten.
- Efter kontakt med saltvatten ska vattentäta delar sköljas med rent vatten enligt tillverkarens anvisningar och torkas noggrant.
- Ladda inte en våt enhet och anslut den inte till ström förrän den är helt torr.
- Använd endast lämpliga laddare och tillbehör.
- Kontrollera att alla fästen sitter ordentligt före varje aktivitet.
- Hantera inte kameran under körning om det kan distrahera dig.
- Använd inte enheten om den är skadad, överhettas eller avger en ovanlig lukt.

Avfallshantering:

- Släng inte kameran eller batteriet i hushållsavfallet.
- Lämna den uttjänta enheten till en insamlingsplats för elektronikavfall.
- Lämna batteriet till en batteriinsamling om det kan tas ut på ett säkert sätt.
- Sortera förpackningsmaterial enligt lokala bestämmelser.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra perigos resultantes de uma utilização inadequada. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em consideração as pessoas idosas e as pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

- O produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos.
- Uma fixação incorreta pode provocar o desprendimento ou a queda da câmara e causar ferimentos.
- Danos na estrutura ou nas vedações podem comprometer a impermeabilidade e provocar avarias.
- O carregamento inadequado da bateria pode causar sobreaquecimento, incêndio ou danos.
- Os pequenos acessórios podem representar perigo de asfixia.
- A utilização da câmara durante a condução pode distrair a atenção e aumentar o risco de acidentes.

Instruções de utilização segura:

- Verifique a câmara, a bateria, os suportes e as vedações antes da utilização.
- A câmara é impermeável, mas devem ser respeitadas a profundidade máxima de imersão e as condições de utilização indicadas pelo fabricante. A indicação de 30 m aplica-se apenas à configuração especificada pelo fabricante, por exemplo, com uma caixa de proteção adequada.
- Antes da imersão, certifique-se de que todas as tampas e vedações estão devidamente fechadas.
- Não abra tampas nem ligue cabos debaixo de água.
- Após o contacto com água salgada, enxague os componentes impermeáveis com água limpa de acordo com as instruções do fabricante e seque-os completamente.
- Não carregue o dispositivo molhado nem o ligue à alimentação antes de estar completamente seco.
- Utilize apenas carregadores e acessórios adequados.
- Verifique a estabilidade de todos os suportes antes de iniciar qualquer atividade.
- Não manuseie a câmara durante a condução se isso puder distrair a sua atenção.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado, sobreaquecer ou libertar um odor invulgar.

Eliminação:

- Não elimine a câmara ou a bateria juntamente com o lixo doméstico.
- Entregue o dispositivo usado num ponto de recolha de resíduos eletrónicos.
- Entregue a bateria num ponto de recolha adequado, caso possa ser removida em segurança.
- Separe os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren als gevolg van onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

- Het product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
- Onjuiste bevestiging kan ertoe leiden dat de camera losraakt, valt of letsel veroorzaakt.
- Beschadiging van de behuizing of afdichtingen kan de waterdichtheid aantasten en storingen veroorzaken.
- Onjuist opladen van de accu kan oververhitting, brand of schade veroorzaken.
- Kleine accessoires kunnen verstikkingsgevaar opleveren.
- Het bedienen van de camera tijdens het rijden kan afleiden en het risico op ongevallen vergroten.

Instructies voor veilig gebruik:

- Controleer de camera, accu, bevestigingen en afdichtingen vóór gebruik.

- De camera is waterdicht, maar de door de fabrikant opgegeven maximale onderdompelingsdiepte en gebruiksomstandigheden moeten worden nageleefd. De aanduiding van 30 m geldt uitsluitend voor de door de fabrikant gespecificeerde configuratie, bijvoorbeeld met een geschikte beschermende behuizing.
- Controleer vóór onderdompeling of alle kleppen en afdichtingen goed gesloten zijn.
- Open geen kleppen en sluit geen kabels aan onder water.
- Spoel waterdichte onderdelen na contact met zout water af met schoon water volgens de instructies van de fabrikant en droog ze grondig.
- Laad een nat apparaat niet op en sluit het pas aan op de stroomvoorziening wanneer het volledig droog is.
- Gebruik uitsluitend geschikte opladers en accessoires.
- Controleer vóór elke activiteit of alle bevestigingen stevig vastzitten.
- Bedien de camera niet tijdens het rijden als dit uw aandacht kan afleiden.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, oververhit raakt of een ongebruikelijke geur afgeeft.

Afvalverwerking:

- Gooi de camera of accu niet bij het huishoudelijk afval.
- Breng het gebruikte apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval.
- Lever de accu in bij een geschikt inzamelpunt als deze veilig kan worden verwijderd.
- Sorteer verpakkingsmaterialen volgens de plaatselijke voorschriften.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte sulla base dei requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 relativo alla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

- Il prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
- Un fissaggio errato può causare il distacco o la caduta della videocamera e provocare lesioni.
- Danni alla custodia o alle guarnizioni possono compromettere l'impermeabilità e causare malfunzionamenti.
- Una ricarica impropria della batteria può provocare surriscaldamento, incendio o danni.
- I piccoli accessori possono rappresentare un rischio di soffocamento.
- L'utilizzo della videocamera durante la guida può distrarre e aumentare il rischio di incidenti.

Istruzioni per un utilizzo sicuro:

- Controllare la videocamera, la batteria, i supporti e le guarnizioni prima dell'uso.
- La videocamera è impermeabile, ma è necessario rispettare la profondità massima di immersione e le condizioni d'uso indicate dal produttore. Il valore di 30 m si applica esclusivamente alla configurazione specificata dal produttore, ad esempio con un'apposita custodia protettiva.
- Prima dell'immersione, assicurarsi che tutti gli sportelli e le guarnizioni siano correttamente chiusi.
- Non aprire gli sportelli e non collegare cavi sott'acqua.
- Dopo il contatto con acqua salata, risciacquare i componenti impermeabili con acqua pulita secondo le istruzioni del produttore e asciugarli accuratamente.
- Non ricaricare il dispositivo bagnato e non collegarlo all'alimentazione prima che sia completamente asciutto.
- Utilizzare esclusivamente caricabatterie e accessori adeguati.
- Controllare la stabilità di tutti i supporti prima di iniziare qualsiasi attività.
- Non utilizzare la videocamera durante la guida se ciò può distrarre l'attenzione.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato, si surriscalda o emana un odore insolito.

Smaltimento:

- Non smaltire la videocamera o la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- Consegnare il dispositivo usato a un centro di raccolta dei rifiuti elettronici.
- Conferire la batteria a un punto di raccolta dedicato, se può essere rimossa in sicurezza.
- Separare i materiali di imballaggio secondo le normative locali.

Instrukcja obsługi / User Manual

Polski

Instrukcja obsługi – Kamera sportowa wodoodporna Ultra HD 4K WiFi 30 m z zestawem mocowań i uchwytów

Użytkowanie:

- Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator za pomocą odpowiedniego przewodu i źródła zasilania.
- Włóż kompatybilną kartę pamięci, jeśli jest wymagana do zapisywania nagrań.
- Włącz kamerę przyciskiem zasilania i wybierz odpowiedni tryb nagrywania wideo lub wykonywania zdjęć.
- Ustaw rozdzielczość nagrywania, jakość obrazu i pozostałe parametry zgodnie z dostępnymi funkcjami urządzenia.
- Aby korzystać z funkcji WiFi, włącz ją w ustawieniach kamery i połącz urządzenie ze zgodną aplikacją, jeśli producent ją udostępnia.
- Przymocuj kamerę do wybranego uchwytu lub mocowania i sprawdź stabilność połączenia przed rozpoczęciem aktywności.
- Kamera jest wodoodporna. Podczas użytkowania pod wodą przestrzegaj maksymalnej głębokości zanurzenia oraz warunków określonych przez producenta. Deklarowana głębokość 30 m może wymagać zastosowania odpowiedniej obudowy ochronnej.
- Przed zanurzeniem sprawdź szczelność obudowy, stan uszczelek oraz prawidłowe zamknięcie wszystkich pokryw.
- Nie otwieraj pokryw ani nie podłączaj przewodów podczas przebywania kamery pod wodą.
- Po zakończeniu nagrywania wyłącz kamerę i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.

Pielęgnacja:

- Czyść obudowę i obiektyw miękką, delikatną ściereczką.
- Nie używaj agresywnych detergentów, rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Po użytkowaniu w słonej wodzie opłucz wodoodporne elementy czystą wodą zgodnie z zaleceniami producenta.
- Przed otwarciem pokryw lub rozpoczęciem ładowania dokładnie osusz urządzenie.
- Regularnie sprawdzaj stan uszczelek, mocowań i uchwytów.
- Przechowuj kamerę w suchym miejscu, z dala od wysokich temperatur i bezpośredniego nasłonecznienia.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, okresowo kontroluj poziom naładowania akumulatora.

Utylizacja:

- Nie wyrzucaj kamery do zwykłych odpadów komunalnych.
- Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu zbiórki elektroodpadów.
- Jeśli akumulator można bezpiecznie wyjąć, oddaj go do punktu zbiórki baterii i akumulatorów.
- Opakowanie segreguj zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami.

English

User Manual – Waterproof Ultra HD 4K WiFi Sports Camera 30 m with Mounts and Holders

Usage:

- Before first use, charge the battery using a suitable cable and power source.
- Insert a compatible memory card if required for recording.
- Turn on the camera using the power button and select video recording or photo mode.
- Adjust recording resolution, image quality and other settings according to the available device functions.
- To use WiFi, enable it in the camera settings and connect to a compatible application if provided by the manufacturer.
- Attach the camera to the selected mount or holder and check that it is securely fastened.
- The camera is waterproof. When using it underwater, observe the maximum immersion depth and conditions specified by the manufacturer. The advertised 30 m depth may require a suitable protective housing.

- Before immersion, check the housing, seals and proper closure of all covers.
- Do not open covers or connect cables underwater.
- Turn off the camera after recording and store it safely.

Care and maintenance:

- Clean the housing and lens with a soft cloth.
- Do not use aggressive detergents, solvents or abrasive materials.
- After use in salt water, rinse waterproof components with clean water according to the manufacturer's instructions.
- Dry the device thoroughly before opening covers or charging.
- Regularly inspect seals, mounts and holders.
- Store the camera in a dry place away from high temperatures and direct sunlight.
- If the device will not be used for a long time, periodically check the battery charge level.

Disposal:

- Do not dispose of the camera with household waste.
- Take the used device to an appropriate electronic waste collection point.
- If the battery can be safely removed, take it to a designated battery collection point.
- Sort packaging according to local waste disposal regulations.

Čeština

Návod k použití – Vodotěsná sportovní kamera Ultra HD 4K WiFi 30 m se sadou držáků a úchytů

Používání:

- Před prvním použitím nabijte baterii vhodným kabelem a zdrojem napájení.
- V případě potřeby vložte kompatibilní paměťovou kartu.
- Zapněte kameru tlačítkem napájení a vyberte režim videa nebo fotografování.
- Nastavte rozlišení, kvalitu obrazu a další dostupné parametry.
- Pro použití WiFi aktivujte tuto funkci v nastavení kamery a připojte se ke kompatibilní aplikaci, pokud ji výrobce poskytuje.
- Připevněte kameru k vybranému držáku a zkontrolujte pevnost upevnění.
- Kamera je vodotěsná. Při používání pod vodou dodržujte maximální hloubku ponoření a podmínky stanovené výrobcem. Deklarovaná hloubka 30 m může vyžadovat vhodné ochranné pouzdro.
- Před ponořením zkontrolujte těsnění a správné uzavření všech krytů.
- Pod vodou neotevírejte kryty ani nepřipojujte kabely.
- Po skončení nahrávání kameru vypněte a bezpečně uložte.

Údržba:

- Kryt a objektiv čistěte měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani abrazivní materiály.
- Po použití ve slané vodě opláchněte vodotěsné části čistou vodou podle pokynů výrobce.
- Před otevřením krytů nebo nabíjením zařízení důkladně osušte.
- Pravidelně kontrolujte těsnění, držáky a úchyty.
- Skladujte kameru na suchém místě mimo vysoké teploty a přímé sluneční záření.
- Při dlouhodobém nepoužívání pravidelně kontrolujte stav nabití baterie.

Likvidace:

- Kameru nevyhazujte do komunálního odpadu.
- Použité zařízení odevzdejte na sběrném místě elektroodpadu.
- Pokud lze baterii bezpečně vyjmout, odevzdejte ji na sběrném místě baterií.
- Obaly třiďte podle místních předpisů.

Slovenčina

Návod na použitie – Vodotesná športová kamera Ultra HD 4K WiFi 30 m so súpravou držiakov a úchytov

Používanie:

- Pred prvým použitím nabite batériu vhodným káblom a zdrojom napájania.
- V prípade potreby vložte kompatibilnú pamäťovú kartu.
- Zapnite kameru tlačidlom napájania a vyberte režim videa alebo fotografovania.
- Nastavte rozlíšenie, kvalitu obrazu a ďalšie dostupné parametre.
- Ak chcete používať WiFi, aktivujte túto funkciu v nastaveniach kamery a pripojte sa ku kompatibilnej aplikácii, ak ju výrobca poskytuje.
- Pripevnite kameru k vybranému držiaku a skontrolujte pevnosť upevnenia.
- Kamera je vodotesná. Pri používaní pod vodou dodržiavajte maximálnu hĺbku ponorenia a podmienky stanovené výrobcom. Deklarovaná hĺbka 30 m môže vyžadovať vhodné ochranné puzdro.
- Pred ponorením skontrolujte tesnenia a správne uzavretie všetkých krytov.
- Pod vodou neotvárajte kryty ani nepripájajte káble.
- Po skončení nahrávania kameru vypnite a bezpečne uložte.

Údržba:

- Kryt a objektív čistite mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani abrazívne materiály.
- Po použití v slanej vode opláchnite vodotesné časti čistou vodou podľa pokynov výrobcu.
- Pred otvorením krytov alebo nabíjaním zariadenie dôkladne osušte.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia, držiaky a úchyty.
- Kameru skladujte na suchom mieste mimo vysokých teplôt a priameho slnečného žiarenia.
- Pri dlhodobom nepoužívaní pravidelne kontrolujte úroveň nabitia batérie.

Likvidácia:

- Kameru nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
- Použité zariadenie odovzdajte na zbernom mieste elektroodpadu.
- Ak možno batériu bezpečne vybrať, odovzdajte ju na zbernom mieste batérií.
- Obaly trieďte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Bedienungsanleitung – Wasserdichte Ultra HD 4K WiFi Sportkamera 30 m mit Halterungen und Befestigungszubehör

Verwendung:

- Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung mit einem geeigneten Kabel und Netzteil auf.
- Setzen Sie bei Bedarf eine kompatible Speicherkarte ein.
- Schalten Sie die Kamera mit der Ein-/Aus-Taste ein und wählen Sie den Video- oder Fotomodus.
- Stellen Sie Auflösung, Bildqualität und weitere verfügbare Parameter ein.
- Aktivieren Sie zur Nutzung von WiFi die Funktion in den Kameraeinstellungen und verbinden Sie die Kamera mit einer kompatiblen App, sofern diese vom Hersteller bereitgestellt wird.
- Befestigen Sie die Kamera an der gewünschten Halterung und überprüfen Sie den sicheren Sitz.
- Die Kamera ist wasserdicht. Beachten Sie bei Unterwasseraufnahmen die vom Hersteller angegebene maximale Tauchtiefe und die Nutzungsbedingungen. Die angegebene Tiefe von 30 m kann ein geeignetes Schutzgehäuse erfordern.
- Überprüfen Sie vor dem Eintauchen die Dichtungen und den korrekten Verschluss aller Abdeckungen.
- Öffnen Sie unter Wasser keine Abdeckungen und schließen Sie keine Kabel an.
- Schalten Sie die Kamera nach der Aufnahme aus und bewahren Sie sie sicher auf.

Pflege:

- Reinigen Sie Gehäuse und Objektiv mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scheuernden Materialien.

- Spülen Sie wasserdichte Teile nach Kontakt mit Salzwasser gemäß den Herstellerangaben mit sauberem Wasser ab.
- Trocknen Sie das Gerät gründlich, bevor Sie Abdeckungen öffnen oder es aufladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig Dichtungen, Halterungen und Befestigungen.
- Bewahren Sie die Kamera an einem trockenen Ort auf, geschützt vor hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Kontrollieren Sie bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig den Ladezustand des Akkus.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie die Kamera nicht im Hausmüll.
- Geben Sie das Altgerät bei einer Sammelstelle für Elektroschrott ab.
- Wenn der Akku sicher entnommen werden kann, geben Sie ihn bei einer Batteriesammelstelle ab.
- Trennen Sie Verpackungsmaterialien gemäß den örtlichen Vorschriften.

Українська

Інструкція з експлуатації – Водонепроникна спортивна камера Ultra HD 4K WiFi 30 м із набором кріплень і тримачів

Використання:

- Перед першим використанням зарядіть акумулятор за допомогою відповідного кабелю та джерела живлення.
- За необхідності вставте сумісну карту пам’яті.
- Увімкніть камеру кнопкою живлення та виберіть режим відеозапису або фотографування.
- Налаштуйте роздільну здатність, якість зображення та інші доступні параметри.
- Для використання WiFi активуйте цю функцію в налаштуваннях камери та підключіться до сумісного застосунку, якщо він надається виробником.
- Закріпіть камеру на вибраному тримачі та перевірте надійність кріплення.
- Камера є водонепроникною. Під час використання під водою дотримуйтеся максимальної глибини занурення та умов, визначених виробником. Заявлена глибина 30 м може вимагати відповідного захисного корпусу.
- Перед зануренням перевірте ущільнювачі та правильність закриття всіх кришок.
- Не відкривайте кришки та не підключайте кабелі під водою.
- Після завершення запису вимкніть камеру та зберігайте її в безпечному місці.

Догляд:

- Очищуйте корпус і об’єктив м’якою тканиною.
- Не використовуйте агресивні мийні засоби, розчинники або абразивні матеріали.
- Після використання в солоній воді промийте водонепроникні частини чистою водою відповідно до рекомендацій виробника.
- Ретельно висушіть пристрій перед відкриттям кришок або заряджанням.
- Регулярно перевіряйте стан ущільнювачів, кріплень і тримачів.
- Зберігайте камеру в сухому місці, подалі від високих температур і прямих сонячних променів.
- Якщо камера довго не використовується, періодично перевіряйте рівень заряду акумулятора.

Утилізація:

- Не викидайте камеру разом із побутовими відходами.
- Передайте використаний пристрій до пункту збору електронних відходів.
- Якщо акумулятор можна безпечно вийняти, передайте його до пункту збору батарей.
- Сортуйте пакування відповідно до місцевих правил.

Română

Instrucțiuni de utilizare – Cameră sport impermeabilă Ultra HD 4K WiFi 30 m cu set de suporturi și accesorii de fixare

Utilizare:

- Înainte de prima utilizare, încărcați acumulatorul folosind un cablu și o sursă de alimentare adecvate.

- Introduceți un card de memorie compatibil, dacă este necesar.
- Porniți camera cu butonul de alimentare și selectați modul video sau foto.
- Reglați rezoluția, calitatea imaginii și celelalte setări disponibile.
- Pentru a utiliza WiFi, activați funcția din setările camerei și conectați-vă la o aplicație compatibilă, dacă aceasta este furnizată de producător.
- Fixați camera pe suportul ales și verificați stabilitatea montării.
- Camera este impermeabilă. În timpul utilizării sub apă, respectați adâncimea maximă de scufundare și condițiile specificate de producător. Adâncimea declarată de 30 m poate necesita o carcasă de protecție adecvată.
- Înainte de scufundare, verificați garniturile și închiderea corectă a tuturor capacelor.
- Nu deschideți capacele și nu conectați cabluri sub apă.
- După înregistrare, opriți camera și depozitați-o într-un loc sigur.

Întreținere:

- Curățați carcasa și obiectivul cu o lavetă moale.
- Nu utilizați detergenți agresivi, solvenți sau materiale abrazive.
- După utilizarea în apă sărată, clătiți componentele impermeabile cu apă curată conform instrucțiunilor producătorului.
- Uscați complet dispozitivul înainte de a deschide capacele sau de a-l încărca.
- Verificați periodic garniturile, suporturile și elementele de fixare.
- Depozitați camera într-un loc uscat, ferit de temperaturi ridicate și lumina directă a soarelui.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă îndelungată, verificați periodic nivelul de încărcare al acumulatorului.

Eliminare:

- Nu aruncați camera împreună cu deșeurile menajere.
- Predați dispozitivul uzat la un punct de colectare a deșeurilor electronice.
- Dacă acumulatorul poate fi scos în siguranță, predați-l la un punct de colectare a bateriilor.
- Sortați ambalajele conform reglementărilor locale.

Magyar

Használati útmutató – Vízálló Ultra HD 4K WiFi sportkamera 30 m, rögzítőkkel és tartókkal

Használat:

- Az első használat előtt töltse fel az akkumulátort megfelelő kábellel és áramforrással.
- Szükség esetén helyezzen be kompatibilis memóriakártyát.
- Kapcsolja be a kamerát a bekapcsológombbal, majd válassza ki a videó- vagy fényképezési módot.
- Állítsa be a felbontást, a képminőséget és az egyéb elérhető paramétereket.
- A WiFi használatához aktiválja a funkciót a kamera beállításaiban, és csatlakozzon a gyártó által biztosított kompatibilis alkalmazáshoz, ha rendelkezésre áll.
- Rögzítse a kamerát a kiválasztott tartóra, és ellenőrizze a rögzítés stabilitását.
- A kamera vízálló. Víz alatti használat során tartsa be a gyártó által megadott maximális merülési mélységet és használati feltételeket. A megadott 30 m-es mélység megfelelő védőtok használatát igényelheti.
- Merítés előtt ellenőrizze a tömítéseket és az összes fedél megfelelő zárását.
- Víz alatt ne nyissa ki a fedeleket, és ne csatlakoztasson kábeleket.
- A felvétel befejezése után kapcsolja ki a kamerát, és tárolja biztonságos helyen.

Karbantartás:

- A burkolatot és az objektívet puha kendővel tisztítsa.
- Ne használjon agresszív tisztítószereket, oldószereket vagy súrolóanyagokat.

- Sós vízben történő használat után a vízálló részeket a gyártó utasításai szerint tiszta vízzel öblítse le.
- A fedelek kinyitása vagy a töltés előtt alaposan szárítsa meg a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a tömítéseket, tartókat és rögzítőelemeket.
- A kamerát száraz helyen, magas hőmérséklettől és közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Hosszabb használaton kívüli időszak esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

Hulladékkezelés:

- Ne dobja a kamerát a háztartási hulladékba.
- A használt készüléket elektronikai hulladékgyűjtő helyen adja le.
- Ha az akkumulátor biztonságosan eltávolítható, adja le akkumulátorgyűjtő helyen.
- A csomagolást a helyi előírások szerint válogassa szét.

Български

Инструкция за употреба – Водоустойчива спортна камера Ultra HD 4K WiFi 30 м с комплект стойки и крепежни елементи

Употреба:

- Преди първата употреба заредете батерията с подходящ кабел и източник на захранване.
- При необходимост поставете съвместима карта с памет.
- Включете камерата с бутона за захранване и изберете режим за видео или снимки.
- Настройте разделителната способност, качеството на изображението и останалите налични параметри.
- За да използвате WiFi, активирайте функцията в настройките на камерата и се свържете със съвместимо приложение, ако производителят предоставя такова.
- Закрепете камерата към избраната стойка и проверете стабилността на закрепването.
- Камерата е водоустойчива. При използване под вода спазвайте максималната дълбочина на потапяне и условията, определени от производителя. Посочената дълбочина от 30 м може да изисква подходящ защитен корпус.
- Преди потапяне проверете уплътненията и правилното затваряне на всички капаци.
- Не отваряйте капаци и не свързвайте кабели под вода.
- След приключване на записа изключете камерата и я съхранявайте на безопасно място.

Поддръжка:

- Почиствайте корпуса и обектива с мека кърпа.
- Не използвайте агресивни препарати, разтворители или абразивни материали.
- След използване в солена вода изплакнете водоустойчивите части с чиста вода съгласно инструкциите на производителя.
- Подсушете напълно устройството, преди да отворите капаците или да го заредите.
- Редовно проверявайте уплътненията, стойките и крепежните елементи.
- Съхранявайте камерата на сухо място, далеч от високи температури и пряка слънчева светлина.
- При продължително неизползване периодично проверявайте заряда на батерията.

Изхвърляне:

- Не изхвърляйте камерата с битовите отпадъци.
- Предайте използваното устройство в пункт за събиране на електронни отпадъци.
- Ако батерията може да бъде безопасно извадена, предайте я в пункт за събиране на батерии.
- Сортирайте опаковките според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης – Αδιάβροχη αθλητική κάμερα Ultra HD 4K WiFi 30 μ. με σετ βάσεων και στηριγμάτων

Χρήση:

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε την μπαταρία με κατάλληλο καλώδιο και πηγή τροφοδοσίας.

- Τοποθετήστε συμβατή κάρτα μνήμης, εφόσον απαιτείται.
- Ενεργοποιήστε την κάμερα με το κουμπί λειτουργίας και επιλέξτε λειτουργία βίντεο ή φωτογραφίας.
- Ρυθμίστε την ανάλυση, την ποιότητα εικόνας και τις υπόλοιπες διαθέσιμες παραμέτρους.
- Για χρήση του WiFi, ενεργοποιήστε τη λειτουργία από τις ρυθμίσεις της κάμερας και συνδεθείτε με συμβατή εφαρμογή, εφόσον παρέχεται από τον κατασκευαστή.
- Στερεώστε την κάμερα στην επιλεγμένη βάση και ελέγξτε τη σταθερότητα της σύνδεσης.
- Η κάμερα είναι αδιάβροχη. Κατά την υποβρύχια χρήση, τηρείτε το μέγιστο βάθος βύθισης και τις συνθήκες που ορίζει ο κατασκευαστής. Το δηλωμένο βάθος των 30 μ. ενδέχεται να απαιτεί κατάλληλο προστατευτικό περίβλημα.
- Πριν από τη βύθιση, ελέγξτε τις στεγανοποιήσεις και το σωστό κλείσιμο όλων των καλυμμάτων.
- Μην ανοίγετε καλύμματα και μη συνδέετε καλώδια κάτω από το νερό.
- Μετά την ολοκλήρωση της εγγραφής, απενεργοποιήστε την κάμερα και αποθηκεύστε την με ασφάλεια.

Φροντίδα:

- Καθαρίζετε το περίβλημα και τον φακό με μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, διαλύτες ή λειαντικά υλικά.
- Μετά από χρήση σε αλμυρό νερό, ξεπλύνετε τα αδιάβροχα μέρη με καθαρό νερό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Στεγνώστε πλήρως τη συσκευή πριν ανοίξετε τα καλύμματα ή ξεκινήσετε τη φόρτιση.
- Ελέγχετε τακτικά τις στεγανοποιήσεις, τις βάσεις και τα στηρίγματα.
- Αποθηκεύετε την κάμερα σε ξηρό μέρος, μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και άμεσο ηλιακό φως.
- Σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη φόρτισης της μπαταρίας.

Απόρριψη:

- Μην απορρίπτετε την κάμερα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Παραδώστε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- Εάν η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί με ασφάλεια, παραδώστε την σε σημείο συλλογής μπαταριών.
- Διαχωρίζετε τις συσκευασίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Vandeniui atspari sportinė kamera Ultra HD 4K WiFi 30 m su laikiklių ir tvirtinimo priedų rinkiniu

Naudojimas:

- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių tinkamu laidu ir maitinimo šaltiniu.
- Jei reikia, įdėkite suderinamą atminties kortelę.
- Įjunkite kamerą maitinimo mygtuku ir pasirinkite vaizdo įrašymo arba fotografavimo režimą.
- Nustatykite raišką, vaizdo kokybę ir kitus galimus parametrus.
- Norėdami naudoti WiFi, įjunkite šią funkciją kameros nustatymuose ir prisijunkite prie suderinamos programėlės, jei ją pateikia gamintojas.
- Pritvirtinkite kamerą prie pasirinkto laikiklio ir patikrinkite tvirtinimo stabilumą.
- Kamera yra atspari vandeniui. Naudodami po vandeniu laikykitės gamintojo nurodyto didžiausio panardinimo gylio ir naudojimo sąlygų. Deklaruojamam 30 m gyliui gali reikėti tinkamo apsauginio dėklo.
- Prieš panardindami patikrinkite sandariklius ir visų dangtelių uždarymą.
- Po vandeniu neatidarykite dangtelių ir nejunkite laidų.
- Baigę įrašymą išjunkite kamerą ir saugiai laikykite.

Priežiūra:

- Korpusą ir objektyvą valykite minkšta šluoste.
- Nenaudokite agresyvių valiklių, tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.

- Po naudojimo sūriame vandenyje vandeniui atsparias dalis nuplaukite švariu vandeniu pagal gamintojo instrukcijas.
- Prieš atidarydami dangtelius ar įkraudami prietaisą, jį kruopščiai nusausinkite.
- Reguliariai tikrinkite sandariklius, laikiklius ir tvirtinimo elementus.
- Laikykite kamerą sausoje vietoje, atokiau nuo aukštos temperatūros ir tiesioginių saulės spindulių.
- Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, periodiškai tikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Atliekų tvarkymas:

- Neišmeskite kameros su buitinėmis atliekomis.
- Nebenaudojamą prietaisą pristatykite į elektroninių atliekų surinkimo punktą.
- Jei akumuliatorių galima saugiai išimti, pristatykite jį į baterijų surinkimo punktą.
- Pakuotes rūšiuokite pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas instrukcija – Ūdensnecaurlaidīga Ultra HD 4K WiFi sporta kamera 30 m ar stiprinājumu un turētāju komplektu

Lietošana:

- Pirms pirmās lietošanas uzlādējiet akumulatoru ar piemērotu kabeli un barošanas avotu.
- Ja nepieciešams, ievietojiet saderīgu atmiņas karti.
- Ieslēdziet kameru ar barošanas pogu un izvēlieties video vai fotografēšanas režīmu.
- Iestatiet izšķirtspēju, attēla kvalitāti un citus pieejamos parametrus.
- Lai izmantotu WiFi, aktivizējiet funkciju kameras iestatījumos un izveidojiet savienojumu ar saderīgu lietotni, ja ražotājs tādu nodrošina.
- Piestipriniet kameru izvēlētajam turētājam un pārbaudiet stiprinājuma stabilitāti.
- Kamera ir ūdensnecaurlaidīga. Lietojot to zem ūdens, ievērojiet ražotāja noteikto maksimālo iegremdēšanas dziļumu un lietošanas nosacījumus. Deklarētajam 30 m dziļumam var būt nepieciešams piemērots aizsargkorpuss.
- Pirms iegremdēšanas pārbaudiet blīvējumus un visu vāciņu pareizu aizvēršanu.
- Zem ūdens neatveriet vāciņus un nepievienojiet kabeļus.
- Pēc ierakstīšanas izslēdziet kameru un droši uzglabājiet.

Kopšana:

- Tīriet korpusu un objektīvu ar mīkstu drānu.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus materiālus.
- Pēc lietošanas sālsūdenī noskalojiet ūdensnecaurlaidīgās daļas ar tīru ūdeni saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Pirms vāciņu atvēršanas vai uzlādes rūpīgi nosusiniet ierīci.
- Regulāri pārbaudiet blīvējumus, turētājus un stiprinājumus.
- Uzglabājiet kameru sausā vietā, prom no augstas temperatūras un tiešiem saules stariem.
- Ja ierīce ilgstoši netiek lietota, periodiski pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni.

Utilizācija:

- Neizmetiet kameru sadzīves atkritumos.
- Nododiet nolietoto ierīci elektronisko atkritumu savākšanas punktā.
- Ja akumulatoru iespējams droši izņemt, nododiet to bateriju savākšanas punktā.
- Šķirojiet iepakojumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Käyttöohje – Vedenpitävä Ultra HD 4K WiFi -urheilukamera 30 m, kiinnikkeillä ja pidikkeillä

Käyttö:

- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa sopivalla kaapelilla ja virtalähteellä.
- Aseta yhteensopiva muistikortti tarvittaessa.
- Käynnistä kamera virtapainikkeella ja valitse video- tai valokuvaustila.
- Säädä tallennustarkkuutta, kuvanlaatua ja muita käytettävissä olevia asetuksia.

- Käyttääksesi WiFi-yhteyttä aktivoi toiminto kameran asetuksista ja yhdistä yhteensopivaan sovellukseen, jos valmistaja tarjoaa sellaisen.
- Kiinnitä kamera valittuun pidikkeeseen ja tarkista kiinnityksen tukevuus.
- Kamera on vedenpitävä. Noudata vedenalaisessa käytössä valmistajan ilmoittamaa enimmäisupotussyvyyttä ja käyttöolosuhteita. Ilmoitettu 30 metrin syvyys voi edellyttää sopivaa suojakoteloa.
- Tarkista tiivisteet ja kaikkien kansien kunnollinen sulkeutuminen ennen upottamista.
- Älä avaa kansia tai liitä kaapeleita veden alla.
- Sammuta kamera tallennuksen jälkeen ja säilytä sitä turvallisesti.

Hoito:

- Puhdista kotelo ja objektiivi pehmeällä liinalla.
- Älä käytä voimakkaita pesuaineita, liuottimia tai hankaavia materiaaleja.
- Huuhtele vedenpitävät osat suolavesikäytön jälkeen puhtaalla vedellä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Kuivaa laite huolellisesti ennen kansien avaamista tai lataamista.
- Tarkista tiivisteet, kiinnikkeet ja pidikkeet säännöllisesti.
- Säilytä kamera kuivassa paikassa suojassa korkeilta lämpötiloilta ja suoralta auringonvalolta.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, tarkista akun varaustaso säännöllisesti.

Hävittäminen:

- Älä hävitä kameraa kotitalousjätteen mukana.
- Toimita käytetty laite sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.
- Jos akun voi irrottaa turvallisesti, toimita se akkujen keräyspisteeseen.
- Lajittele pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Upute za uporabu – Vodootporna sportska kamera Ultra HD 4K WiFi 30 m sa setom nosača i držača

Uporaba:

- Prije prve uporabe napunite bateriju odgovarajućim kabelom i izvorom napajanja.
- Po potrebi umetnite kompatibilnu memorijsku karticu.
- Uključite kameru tipkom za napajanje i odaberite način snimanja videa ili fotografiranja.
- Podesite razlučivost, kvalitetu slike i ostale dostupne postavke.
- Za korištenje WiFi veze aktivirajte funkciju u postavkama kamere i povežite se s kompatibilnom aplikacijom ako je proizvođač omogućuje.
- Pričvrstite kameru na odabrani nosač i provjerite stabilnost pričvršćenja.
- Kamera je vodootporna. Tijekom uporabe pod vodom pridržavajte se najveće dubine uranjanja i uvjeta koje navodi proizvođač. Deklarirana dubina od 30 m može zahtijevati odgovarajuće zaštitno kućište.
- Prije uranjanja provjerite brtve i pravilno zatvaranje svih poklopaca.
- Ne otvarajte poklopce i ne spajajte kabele pod vodom.
- Nakon snimanja isključite kameru i pohranite je na sigurno mjesto.

Održavanje:

- Kućište i objektiv čistite mekom krpom.
- Ne koristite agresivne deterdžente, otapala ni abrazivne materijale.
- Nakon uporabe u slanoj vodi isperite vodootporne dijelove čistom vodom prema uputama proizvođača.
- Temeljito osušite uređaj prije otvaranja poklopaca ili punjenja.
- Redovito provjeravajte brtve, nosače i držače.
- Čuvajte kameru na suhom mjestu, dalje od visokih temperatura i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako se uređaj dulje vrijeme ne koristi, povremeno provjeravajte napunjenost baterije.

Zbrinjavanje:

- Ne odlažite kameru u kućni otpad.

- Predajte rabljeni uređaj na mjesto za prikupljanje elektroničkog otpada.
- Ako se baterija može sigurno izvaditi, predajte je na mjesto za prikupljanje baterija.
- Razvrstajte ambalažu prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo – Vodotesna športna kamera Ultra HD 4K WiFi 30 m s kompletom nosilcev in držal

Uporaba:

- Pred prvo uporabo napolnite baterijo z ustreznim kablom in virom napajanja.
- Po potrebi vstavite združljivo pomnilniško kartico.
- Vklopite kamero z gumbom za vklop in izberite način snemanja videa ali fotografiranja.
- Nastavite ločljivost, kakovost slike in druge razpoložljive nastavitve.
- Za uporabo WiFi aktivirajte funkcijo v nastavitvah kamere in se povežite z združljivo aplikacijo, če jo proizvajalec zagotavlja.
- Pritrdite kamero na izbrani nosilec in preverite stabilnost pritrditve.
- Kamera je vodotesna. Pri uporabi pod vodo upoštevajte največjo globino potopitve in pogoje, ki jih določa proizvajalec. Navedena globina 30 m lahko zahteva ustrezno zaščitno ohišje.
- Pred potopitvijo preverite tesnila in pravilno zapiranje vseh pokrovov.
- Pod vodo ne odpirajte pokrovov in ne priključujte kablov.
- Po snemanju izklopite kamero in jo varno shranite.

Vzdrževanje:

- Ohišje in objektiv čistite z mehko krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil, topil ali abrazivnih materialov.
- Po uporabi v slani vodi vodotesne dele sperite s čisto vodo v skladu z navodili proizvajalca.
- Pred odpiranjem pokrovov ali polnjenjem napravo temeljito posušite.
- Redno preverjajte tesnila, nosilce in držala.
- Kamero shranjujte na suhem mestu, stran od visokih temperatur in neposredne sončne svetlobe.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, občasno preverite napolnjenost baterije.

Odstranjevanje:

- Kamere ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
- Rabljeno napravo oddajte na zbirnem mestu za elektronske odpadke.
- Če je baterijo mogoče varno odstraniti, jo oddajte na zbirnem mestu za baterije.
- Embalažo ločujte v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Mode d'emploi – Caméra sportive étanche Ultra HD 4K WiFi 30 m avec kit de supports et fixations

Utilisation :

- Avant la première utilisation, rechargez la batterie à l'aide d'un câble et d'une source d'alimentation adaptés.
- Insérez une carte mémoire compatible si nécessaire.
- Allumez la caméra avec le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode vidéo ou photo.
- Réglez la résolution, la qualité d'image et les autres paramètres disponibles.
- Pour utiliser le WiFi, activez la fonction dans les paramètres de la caméra et connectez-vous à une application compatible si elle est fournie par le fabricant.
- Fixez la caméra au support choisi et vérifiez la solidité de la fixation.
- La caméra est étanche. Lors d'une utilisation sous l'eau, respectez la profondeur maximale d'immersion et les conditions indiquées par le fabricant. La profondeur annoncée de 30 m peut nécessiter un boîtier de protection adapté.
- Avant l'immersion, vérifiez les joints et la fermeture correcte de tous les couvercles.
- N'ouvrez pas les couvercles et ne branchez pas de câbles sous l'eau.
- Après l'enregistrement, éteignez la caméra et rangez-la en lieu sûr.

Entretien :

- Nettoyez le boîtier et l'objectif avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, de solvants ou de matériaux abrasifs.
- Après une utilisation dans l'eau salée, rincez les composants étanches à l'eau douce conformément aux instructions du fabricant.
- Séchez soigneusement l'appareil avant d'ouvrir les couvercles ou de le recharger.
- Vérifiez régulièrement les joints, les supports et les fixations.
- Rangez la caméra dans un endroit sec, à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- En cas de stockage prolongé, vérifiez périodiquement le niveau de charge de la batterie.

Élimination :

- Ne jetez pas la caméra avec les déchets ménagers.
- Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte des déchets électroniques.
- Si la batterie peut être retirée en toute sécurité, déposez-la dans un point de collecte des batteries.
- Triez les emballages conformément aux réglementations locales.

Español

Manual de usuario – Cámara deportiva impermeable Ultra HD 4K WiFi 30 m con kit de soportes y fijaciones

Uso:

- Antes del primer uso, cargue la batería con un cable y una fuente de alimentación adecuados.
- Inserte una tarjeta de memoria compatible si es necesario.
- Encienda la cámara con el botón de alimentación y seleccione el modo de vídeo o fotografía.
- Ajuste la resolución, la calidad de imagen y los demás parámetros disponibles.
- Para utilizar WiFi, active la función en los ajustes de la cámara y conéctese a una aplicación compatible si el fabricante la proporciona.
- Fije la cámara al soporte elegido y compruebe la estabilidad de la fijación.
- La cámara es impermeable. Durante el uso bajo el agua, respete la profundidad máxima de inmersión y las condiciones indicadas por el fabricante. La profundidad anunciada de 30 m puede requerir una carcasa protectora adecuada.
- Antes de sumergirla, compruebe las juntas y el cierre correcto de todas las tapas.
- No abra las tapas ni conecte cables bajo el agua.
- Después de grabar, apague la cámara y guárdela en un lugar seguro.

Mantenimiento:

- Limpie la carcasa y el objetivo con un paño suave.
- No utilice detergentes agresivos, disolventes ni materiales abrasivos.
- Después de usarla en agua salada, enjuague los componentes impermeables con agua limpia según las instrucciones del fabricante.
- Seque completamente el dispositivo antes de abrir las tapas o cargarlo.
- Revise periódicamente las juntas, los soportes y las fijaciones.
- Guarde la cámara en un lugar seco, lejos de temperaturas elevadas y de la luz solar directa.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, compruebe periódicamente el nivel de carga de la batería.

Eliminación:

- No deseche la cámara con los residuos domésticos.
- Lleve el dispositivo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos.
- Si la batería puede extraerse de forma segura, deposítela en un punto de recogida de baterías.
- Separe los materiales de embalaje según la normativa local.

Svenska

Bruksanvisning – Vattentät Ultra HD 4K WiFi sportkamera 30 m med monteringsfästen och hållare

Användning:

- Ladda batteriet före första användningen med en lämplig kabel och strömkälla.
- Sätt i ett kompatibelt minneskort vid behov.
- Starta kameran med strömknappen och välj video- eller fotoläge.
- Ställ in upplösning, bildkvalitet och andra tillgängliga inställningar.
- För att använda WiFi aktiverar du funktionen i kamerans inställningar och ansluter till en kompatibel app om tillverkaren tillhandahåller en sådan.
- Fäst kameran på det valda fästet och kontrollera att den sitter stadigt.
- Kameran är vattentät. Vid användning under vatten ska tillverkarens angivna maximala nedsänkningsdjup och användningsvillkor följas. Det angivna djupet på 30 m kan kräva ett lämpligt skyddshölje.
- Kontrollera tätningarna och att alla lock är ordentligt stängda före nedsänkning.
- Öppna inte lock och anslut inte kablar under vatten.
- Stäng av kameran efter inspelningen och förvara den säkert.

Skötsel:

- Rengör höljet och objektivet med en mjuk trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller slipande material.
- Efter användning i saltvatten ska vattentäta delar sköljas med rent vatten enligt tillverkarens anvisningar.
- Torka enheten noggrant innan du öppnar lock eller laddar den.
- Kontrollera regelbundet tätningar, monteringsfästen och hållare.
- Förvara kameran på en torr plats, skyddad från höga temperaturer och direkt solljus.
- Kontrollera batteriets laddningsnivå regelbundet vid längre tids förvaring.

Avfallshantering:

- Släng inte kameran i hushållsavfallet.
- Lämna den uttjänta enheten till en insamlingsplats för elektronikavfall.
- Om batteriet kan tas ut på ett säkert sätt ska det lämnas till batteriinsamling.
- Sortera förpackningsmaterial enligt lokala bestämmelser.

Português

Manual de instruções – Câmara desportiva impermeável Ultra HD 4K WiFi 30 m com conjunto de suportes e fixações

Utilização:

- Antes da primeira utilização, carregue a bateria com um cabo e uma fonte de alimentação adequados.
- Insira um cartão de memória compatível, se necessário.
- Ligue a câmara através do botão de alimentação e selecione o modo de vídeo ou fotografia.
- Ajuste a resolução, a qualidade de imagem e os restantes parâmetros disponíveis.
- Para utilizar WiFi, ative a função nas definições da câmara e ligue-se a uma aplicação compatível, caso seja disponibilizada pelo fabricante.
- Fixe a câmara ao suporte escolhido e verifique a estabilidade da fixação.
- A câmara é impermeável. Durante a utilização debaixo de água, respeite a profundidade máxima de imersão e as condições indicadas pelo fabricante. A profundidade anunciada de 30 m pode exigir uma caixa de proteção adequada.
- Antes da imersão, verifique as vedações e o fecho correto de todas as tampas.
- Não abra tampas nem ligue cabos debaixo de água.
- Após a gravação, desligue a câmara e guarde-a num local seguro.

Manutenção:

- Limpe a estrutura e a objetiva com um pano macio.
- Não utilize detergentes agressivos, solventes ou materiais abrasivos.
- Após a utilização em água salgada, enxague os componentes impermeáveis com água limpa de acordo com as instruções do fabricante.

- Seque completamente o dispositivo antes de abrir as tampas ou o carregar.
- Verifique regularmente as vedações, os suportes e as fixações.
- Guarde a câmara num local seco, longe de temperaturas elevadas e da luz solar direta.
- Se o dispositivo não for utilizado durante muito tempo, verifique periodicamente o nível de carga da bateria.

Eliminação:

- Não elimine a câmara juntamente com os resíduos domésticos.
- Entregue o dispositivo usado num ponto de recolha de resíduos eletrónicos.
- Se a bateria puder ser removida em segurança, entregue-a num ponto de recolha de baterias.
- Separe os materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – Waterdichte Ultra HD 4K WiFi sportcamera 30 m met montageset en houders

Gebruik:

- Laad de accu vóór het eerste gebruik op met een geschikte kabel en stroombron.
- Plaats indien nodig een compatibele geheugenkaart.
- Schakel de camera in met de aan-uitknop en selecteer de video- of fotomodus.
- Stel de resolutie, beeldkwaliteit en andere beschikbare instellingen in.
- Om WiFi te gebruiken, activeert u de functie in de camera-instellingen en maakt u verbinding met een compatibele app, indien deze door de fabrikant wordt aangeboden.
- Bevestig de camera aan de gekozen houder en controleer of deze stevig vastzit.
- De camera is waterdicht. Houd bij gebruik onder water rekening met de maximale onderdompelingsdiepte en de voorwaarden van de fabrikant. De aangegeven diepte van 30 m kan een geschikte beschermende behuizing vereisen.
- Controleer vóór onderdompeling de afdichtingen en of alle kleppen goed gesloten zijn.
- Open geen kleppen en sluit geen kabels aan onder water.
- Schakel de camera na het opnemen uit en berg deze veilig op.

Onderhoud:

- Reinig de behuizing en lens met een zachte doek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schurende materialen.
- Spoel waterdichte onderdelen na gebruik in zout water af met schoon water volgens de instructies van de fabrikant.
- Droog het apparaat volledig voordat u kleppen opent of het oplaadt.
- Controleer regelmatig de afdichtingen, bevestigingen en houders.
- Bewaar de camera op een droge plaats, uit de buurt van hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Controleer bij langdurige opslag regelmatig het laadniveau van de accu.

Afvalverwerking:

- Gooi de camera niet bij het huishoudelijk afval.
- Breng het gebruikte apparaat naar een inzamelpunt voor elektronisch afval.
- Als de accu veilig kan worden verwijderd, lever deze dan in bij een inzamelpunt voor batterijen.
- Sorteer verpakkingsmaterialen volgens de plaatselijke voorschriften.

Italiano

Manuale d'uso – Videocamera sportiva impermeabile Ultra HD 4K WiFi 30 m con kit di supporti e fissaggi

Utilizzo:

- Prima del primo utilizzo, caricare la batteria con un cavo e una fonte di alimentazione adeguati.
- Inserire una scheda di memoria compatibile, se necessaria.
- Accendere la videocamera con il pulsante di alimentazione e selezionare la modalità video o foto.
- Regolare la risoluzione, la qualità dell'immagine e gli altri parametri disponibili.

- Per utilizzare il WiFi, attivare la funzione nelle impostazioni della videocamera e collegarsi a un'applicazione compatibile, se fornita dal produttore.
- Fissare la videocamera al supporto scelto e verificare la stabilità del montaggio.
- La videocamera è impermeabile. Durante l'utilizzo sott'acqua, rispettare la profondità massima di immersione e le condizioni indicate dal produttore. La profondità dichiarata di 30 m potrebbe richiedere un'apposita custodia protettiva.
- Prima dell'immersione, controllare le guarnizioni e la corretta chiusura di tutti gli sportelli.
- Non aprire gli sportelli e non collegare cavi sott'acqua.
- Al termine della registrazione, spegnere la videocamera e conservarla in un luogo sicuro.

Manutenzione:

- Pulire il corpo della videocamera e l'obiettivo con un panno morbido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o materiali abrasivi.
- Dopo l'utilizzo in acqua salata, risciacquare i componenti impermeabili con acqua pulita secondo le istruzioni del produttore.
- Asciugare completamente il dispositivo prima di aprire gli sportelli o ricaricarlo.
- Controllare regolarmente le guarnizioni, i supporti e gli elementi di fissaggio.
- Conservare la videocamera in un luogo asciutto, lontano da temperature elevate e dalla luce solare diretta.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, controllare periodicamente il livello di carica della batteria.

Smaltimento:

- Non smaltire la videocamera insieme ai rifiuti domestici.
- Consegnare il dispositivo usato a un centro di raccolta dei rifiuti elettronici.
- Se la batteria può essere rimossa in sicurezza, conferirla a un punto di raccolta delle batterie.
- Separare i materiali di imballaggio secondo le normative locali.